

PA Digitale - Procedura di gara n. 15/2021)

OGGETTO: Affidamento diretto tramite Trattativa Diretta sul MEPA, previa indagine di mercato, ai sensi dell'art. 1 comma 2, lett a), del D.L. n. 76/2020 (convertito con legge n. 120/2020) per la stipula di un accordo quadro ai sensi dell'art. 54 comma 3 del d.lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. relativo ai servizi di traduzione testi e interpretariato con un solo operatore economico, per la durata di trenta (30) mesi.

CIG: 8845142A14 – CUP: B55G23000050007

Decreto di modifica del contratto durante il periodo di efficacia ai sensi dell'art. 106 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii.

Missione: Ricerca e innovazione
Programma 2: "Programmi comunitari e collaborazioni internazionali"
UPB 113.2953 "interpretariato e traduzioni"
Voce del piano dei conti integrato U.1.03.02.11.001

IL DIRETTORE GENERALE

DATO ATTO che, dal 01 settembre 2012, ai sensi dell'art. 19, comma 1, del D. L. n. 98/2011, convertito, con modificazioni, dalla L. 111/2011, è stata soppressa l'Agenzia Nazionale per lo Sviluppo dell'Autonomia Scolastica (ANSAS) e ripristinato l'Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa (INDIRE) quale Ente di Ricerca dotato di autonomia scientifica, finanziaria, patrimoniale, amministrativa e regolamentare e articolato in tre nuclei territoriali;

VISTO lo Statuto INDIRE, approvato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 13 del 20/10/2017, e pubblicato sul sito istituzionale il 10/01/2018;

VISTA la Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 68 del 28 ottobre 2020 con cui, a decorrere dal 01 novembre 2020, il Dott. Flaminio Galli è nominato Direttore Generale dell'Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa, per la durata di un quinquennio;

VISTO e ivi integralmente richiamato il proprio Decreto prot. nr 29320 del 14/09/2021 con il quale, all'esito di regolare procedura di affidamento, è stata disposta la stipula del contratto di accordo quadro per l'affidamento dei servizi di traduzione e interpretariato per la durata di 30 mesi con la società Arkadia Translations S.r.l. C.F. e Partita IVA 02717560169 per un importo complessivo pari a euro 57.140,00 (IVA al 22% esclusa);

VISTI e qui integralmente richiamati il documento di stipula Mepa ns. prot. n. 29899 del 17.09.2021 e l'apposito contratto, quale parte integrante del medesimo documento di stipula, sottoscritto digitalmente da entrambe le parti e trasmesso a mezzo pec da *Arkadia Translation Srl* (ns rif prot nr 29043 del 10/09/2021);

VISTO il D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 e ss.mm.ii. e, in particolare, l'articolo 106 rubricato "Modifica di contratti durante il periodo di efficacia" comma 12, a mente del quale *la stazione appaltante, qualora in corso di esecuzione si renda necessario un aumento o una diminuzione delle prestazioni fino a concorrenza del quinto dell'importo del contratto, può imporre all'appaltatore l'esecuzione alle stesse condizioni nel contratto originale. In tal caso l'appaltatore non può far valere il diritto alla risoluzione del contratto;*

ACQUISITA, nel rispetto di quanto stabilito all'art. 106 comma 1, apposito verbale del Responsabile Unico del Procedimento, dott.ssa Valentina Cucci - allegato 1, che autorizza l'estensione in aumento nei limiti del c.d. quinto d'obbligo delle prestazioni oggetto del contratto in oggetto in essere con *Arkadia Translation Srl* per un importo ulteriore massimo di € 11.428,00 (Iva al 22% esclusa);

DATO ATTO che le verifiche previste dall'art. 80 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. sono state già effettuate dalla scrivente Amministrazione al momento della stipula del contratto, ma che si è ritenuto opportuno comunque acquisire il DURC dell'operatore economico (ns. prot. n. 38795/2023 del 12.09.2023 – allegato 2) che risulta regolare e valido fino al 08/01/2024;

VERIFICATA la copertura finanziaria sul capitolo di bilancio 113.2953 *interpretariato e traduzioni*, voce del piano dei conti integrato: U.1.03.02.11.001 dell'Esercizio Finanziario 2023

DECRETA

- per tutto quanto esposto in premessa, di procedere alla estensione in aumento nei limiti del c.d. quinto d'obbligo delle prestazioni oggetto del contratto in essere con *Arkadia Translation Srl* (CF e P.Iva 02717560169) con sede legale in Via XX Settembre nr 58, 24122 – Bergamo, nel rispetto di quanto stabilito all'art. 106, comma 12 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., per un importo aggiuntivo pari a € 11.428,00 (IVA al 22% esclusa);
- di approvare e sottoscrivere l'*Atto di sottomissione*, da trasmettere a mezzo pec a *Arkadia Translation Srl* – allegato 3;

- di dare atto che restano invariate tutte le altre disposizioni contrattuali e che al raggiungimento dell'importo massimo, così come risultante a seguito della presente estensione, il contratto si intenderà cessato anche se non ancora scaduto;
- di provvedere, ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii., alla pubblicazione del presente provvedimento sul profilo del committente www.indire.it, sezione "Bandi di Gara e Contratti" e sul sito Servizio Contratti Pubblici.

Visto

Il Funzionario Ufficio Affari Generali e Servizi giuridico – amministrativi

Valentina Cucci

II DIRETTORE GENERALE

Flaminio Galli

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs 82/2005 e rispettive norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa

Area Affari Generali e Servizi giuridico-amministrativi
VC/cz